



Human Resources and
Skills Development Canada

Ressources humaines et
Développement des compétences Canada

Hôm nay và Mai sau

Cái gì chúng tôi làm cũng phải tốt nhất

Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa

Có được \$500 cho tương lai của con em quý vị

CANLEARN.CA / CIBLETUDES.CA

Canada

Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa Canada Learning Bond / Bon d'études canadien

Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa

Là cha mẹ, quý vị muốn làm hết sức để giúp đỡ con em. Có lẽ quý vị đã nghĩ đến vấn đề học vấn sau trung học của con em. Chính phủ Ca-na-đa có thể giúp quý vị để dành tiền với Quỹ Tiết kiệm Giáo dục có đăng ký [Registered Education Savings Plan (RESP) / Régime enregistré d'épargne-études (REEE)].

Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa là gì?

Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa [Canada Learning Bond (CLB) / Bon d'études canadien (BEC)] là số tiền **\$500** do chính phủ Ca-na-đa góp để giúp quý vị bắt đầu để dành tiền cho học vấn sau trung học của con em. Thêm vào đó mỗi năm con em của quý vị lại được \$100 cho tới khi các cháu tới 15 tuổi với tổng số tiền tối đa là **\$2,000!**

**Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa
Canada Learning Bond / Bon d'études canadien**

Số tiền này có thể dùng để trả học phí toàn thời gian hay bán thời gian cho các chương trình:

- tập sự, học nghề;
- CEGEPs/cégeps ;
- cao đẳng cộng đồng;
- các trường dạy nghề; hay
- đại học.

Con của tôi có được Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa không?

Con của quý vị được nhận Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa nếu:

- nếu cháu sinh sau ngày 31 tháng 12, 2003; và
- nếu quý vị nhận Trợ cấp phụ cho Con nhỏ [National Child Benefit Supplement / Supplément de la Prestation nationale pour enfants] trong Trợ cấp Thuế cho con Nhỏ của Ca-na-đa [Canada Child Tax Benefit / Prestation fiscale canadienne pour enfants], (còn gọi là “trợ cấp gia đình” [family allowance / allocation familiale]).

Tiền Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa có ảnh hưởng gì tới các khoản phúc lợi khác mà tôi nhận được của chính phủ Ca-na-đa không?

Tiền Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa và tiền trợ cấp tiết kiệm cho học vấn sẽ không ảnh hưởng gì tới các khoản phúc lợi khác mà quý vị nhận được của chính phủ Ca-na-đa.

Quỹ Tiết kiệm Giáo dục có đăng ký RESP/REEE là gì?

Quỹ Tiết kiệm Giáo dục có đăng ký RESP/REEE là là một trương mục tiết kiệm đã được đăng ký với chính phủ Ca-na-đa. Quỹ này giúp quý vị, gia đình hay bạn bè quý vị để dành tiền cho việc học của con mình sau khi tốt nghiệp trung học.

Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa chỉ được gửi vào một trương mục Quỹ Tiết kiệm Giáo dục có đăng ký RESP/REEE dù quý vị chưa gửi tiền vào trương mục đó.

Quý vị có thể mở một trương mục Quỹ Tiết kiệm Giáo dục có đăng ký RESP/REEE tại một cơ sở tài chính như ngân hàng, hay hội tín dụng hay qua trung gian của một tổ chức lập kế hoạch tài chính có giấy phép hay qua một tổ chức lập kế hoạch tập thể. Các tổ chức này được gọi là Tổ chức cung cấp dịch vụ trương mục Quỹ Tiết kiệm Giáo dục có đăng ký [RESP provider / fournisseur de REEE].

Tại sao tôi lại phải để dành tiền cho việc học của con tôi?

Để dành tiền là có lợi! Với Quỹ Tiết kiệm Giáo dục có đăng ký RESP/REEE quý vị có thể giúp con em biến giấc mơ thành hiện thực. Mỗi ngày để dành một đô-la cũng là điều rất tốt.

Ngoài tiền quý vị gửi vào RESP/REEE, quý vị còn có thể được nhận:

- Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa; và/hoặc
- Trợ cấp tiết kiệm cho học vấn Ca-na-đa

Trợ cấp tiết kiệm cho học vấn Ca-na-đa là gì?

Trợ cấp tiết kiệm cho học vấn Ca-na-đa [Canada Education Savings Grant / Subvention canadienne pour l'épargne-études] là tiền chính phủ Ca-na-đa gửi vào trương mục Quỹ Tiết kiệm Giáo dục có đăng ký RESP/REEE của con em quý vị. Số tiền có thể lên tới \$600 một năm, tùy theo số tiền quý vị gửi vào trương mục RESP/REEE và tùy theo mức thu nhập thuần của gia đình.

Làm thế nào để mở trương mục Quỹ Tiết kiệm Giáo dục có đăng ký RESP/REEE để nhận tiền trợ cấp của chính phủ Ca-na-đa?

Giai đoạn 1 - Lấy **số bảo hiểm xã hội** cho con quý vị [Social Insurance Number (SIN) / Numéro d'assurance sociale (NAS)]. Lấy số SIN/NAS không tốn tiền. Muốn biết thêm chi tiết xin gọi điện thoại cho số 1 800 O-Canada (1-800-622-6232) hay đến một Trung tâm Dịch vụ Ca-na-đa [Service Canada Centre / Centre service Canada] gần nơi quý vị ở.

Giai đoạn 2 – Liên lạc với một tổ chức nhận mở trương mục Quỹ Tiết kiệm Giáo dục có đăng ký RESP/REEE **có cung cấp Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa** để mở trương mục.

Chọn tổ chức cung cấp dịch vụ Trương mục Quỹ Tiết kiệm Giáo dục có đăng ký RESP/REEE hợp với yêu cầu của quý vị và hỏi:

- họ có cung cấp **Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa** và **Trợ cấp Học vấn Ca-na-đa** không;
- họ có các loại trương mục Quỹ Tiết kiệm Giáo dục có đăng ký RESP/REEE nào (gia đình, cá nhân hay tập thể) và các điểm lợi và rủi ro của các loại đó ra sao;
- họ cung cấp các sản phẩm đầu tư nào và các lợi và rủi ro của từng loại; và
- lệ phí hành chính và tiền phạt là bao nhiêu.

Quý vị hãy vào trang mạng CanLearn.ca (tiếng Anh) hay Ciblettudes.ca (tiếng Pháp) để lấy được bản liệt kê các câu hỏi quý vị cần hỏi tổ chức cung cấp Trương mục Quỹ Tiết kiệm Giáo dục có đăng ký [RESP provider / fournisseur de REEE].

**Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa
Canada Learning Bond / Bon d'études canadien**

Giai đoạn 3 - Mở một trương mục Quỹ Tiết kiệm Giáo dục có đăng ký RESP/REEE và nhờ tổ chức cung cấp Trương mục Quỹ Tiết kiệm Giáo dục có đăng ký giúp điền vào đơn xin cấp Trái phiếu Học vấn Ca-na-đa.

Tôi có thể tìm thêm thông tin ở đâu? (chỉ có bằng tiếng Anh và tiếng Pháp)

1 800 O-Canada (1-800-622-6232)

TTY/ATS: 1-800-926-9105

Trang mạng CanLearn.ca (tiếng Anh) hay Cibletudes.ca (tiếng Pháp)

Tại một trung tâm Dịch vụ Ca-na-đa [Service Canada Centre / Centre service Canada] gần nơi quý vị ở

Phục vụ bằng tiếng Anh và tiếng Pháp

Quý vị có thể yêu cầu gửi tài liệu này bằng cách liên lạc với:

Bộ phận Phổ biến tài liệu
Bộ Phát triển Tài nguyên Nhân lực và Kỹ năng Ca-na-đa
Publishing Services / Services des publications
Human Resources and Skills Development Canada / Ressources
humaines et Développement des compétences Canada
140 Promenade du Portage
Portage IV, 12th Floor
Gatineau, Québec
K1A 0J9

Fax: 819-953-7260

Trang mạng: <http://www12.hrsdc.gc.ca> (tiếng Anh) hay
<http://www12.rhdcc.gc.ca> (tiếng Pháp)

Theo yêu cầu, bản tài liệu này có thể được cung cấp với các hình thức trình bày khác như in khổ chữ lớn, chữ Braille, băng ghi âm, CD, đĩa e-text, CD e-text. hay DAISY. Xin điện thoại cho số 1 800 O-Canada (1-800-622-6232). Nếu dùng máy viễn ký (TTY/ATS), xin gọi số 1-800-926-9105

© Bản quyền của chính phủ Ca-na-đa, 2011